

Timotire Quran 1

Polji Timotire Quran funfunɗaine ruaya.

Mimitaniɗ

Timoti jeɗoɗ ɗi iɗore mango oi Juda ɗigo eru mamaine oi Grik ɗi. Inoɗi Eisia prowinsgo goku maɗine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onu goku Polre muraɗ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinɗi Timoti egu bawaki eteiɗ ore manebu buɗo qoruine yokaomo manesuku Biɗe Quran yo quraɗgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaɗaji jijibuine. Goineɗi zioz maɗineo dimaku buɗo kekesiine ɗaji yareru gobuɗ, Polji yoɗore eru siɗaɗbobo buɗo sanaɗine quraɗgaya. Qaɗaji yoɗo Juda yoɗore mamane eru morende mamane goine boduɗo-durebi funneyaɗuɗ jijibu fukeko iɗi manesiɗ garu miku ɗiɗigo ɗaji yareru gobuɗ: “Moreɗ eru ya sosowo ɗoneegobeneɗ, oi ya sembene. Ore eru goineɗi Sombunde biɗe fukenimiɗ ore yameɗ keku mamane soɗsoɗine funɗine mo so raugaru uɗo mujande sowo eru aɗi goine kigaru ɗoe ɗonoɗ fukegobi ine, Anutuɗi buɗo oo qunɗaru munaɗ qa yareɗ ore embimbiɗganiɗ.”

Manebu buɗo qoruine mo oi: Uruɗu maɗkekerisie kufufuɗ siɗaɗ yabebeneɗ poretiɗ Anutire ohowe baku miteɗ ganobuɗ. Polji ore unɗsowoɗ buɗoine papiago quraɗgaya. Onuakoɗ zioz siɗaɗ, babapi eru gio bobo ɗiɗigo goineɗi

uruṅu eru gobi sagaga, ore buṅo buruine oi mitaniṅgaru quraṅgaya.

Tatariineo buṅo qoruine yokaomo oo Timotire kajeqouṅ buṅo goine quraṅgaya. Igokoine inoji uruṅu Yesu Kristore kiṅaṅqoqo fiine fukeru mamanesiṅ ṅiṅigo kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiṅ, ore kajeqouṅine quraṅgaru oteya.

Buk yoore mobe qoruine 3 oi iṅi:

Buṅo funfunṅaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yoṅore mimiti 1.3-3.16

Timotiji gioine baiṅ ore mimiti 4.1-6.21

¹ Anutu, Munaṅqoqo Raunoṅuṅ eru Kristo Yesuji siṅaṅ nobeiṅ ore origaru odigagobeneṅ, yokoji Pol noṅ mitiga nareru igodonṅaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oṅuine fukeru goke buṅo mimane enimi ore quraṅ yo quraṅgago.

² O Timoti! Go maṅgo kerisieru Yesu manesiṅ garu mamanesinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofonṅonoṅuṅ Kristo Yesu, yokoji ṅonemaṅiṅ yaunmoriri garebire womoo goigoṅ.*

Bojiqojibu egu qaji ṅarenimiṅ ore siṅaṅ bobo buṅo

³ Masedonia prowinsgo rainṅo ore eboṅ, damaṅ oo ini mitiga gareboṅ, 'Go Efesus sitio jikigaru goku maṅkekerisie kubu bapi yabeeigoṅ. Goineji mamanesinde buṅo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiṅ ore sisiṅaṅ ee eku goinebi.' Oṅu mitiga yareku gomiṅ ore miboṅ.

* 1:2: Apo 16.1

⁴ Goineji nemu saiņine saiņine eru apa ņaso yoņore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buņo weweu omaine fukeme manesuegobi. Yoņoji maņyaņuņ oo ruaru egu jibugainebi. Buņo rekaine rekaine mimi oņuine oi so yobu bapi yabeiņyoņ, Anuture gogo buru oi iņi pega, ‘Moji Yesu manesiņ garu maņine kerisieme iņoji oi mu-naņ qa teko qowirieiņ.’ Muņambe oņu eyaremiņ ore moke maņ papakarere buņo migarego.

⁵ Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiņgo ore jigo qaku iņi mitaniņga yareru gomiņ ore bapakare gugo: Yoņo maņyaņuņi gbagbataeņine eiņ ore sisiņaņ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiğaiņ. So kejiğame Anutuji saņu qaega, oi maņkaņejaņuņi soine maneru gonimiņ. Oņu goku Kristo poretiņ manesiņ gabi Anutuji manjokoine maņyaņuņgo ruame soine fukeeiņ. Maņji jojoko oiji botuyaņuņgo fukeiņ ore yameņ keego.

⁶ Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tiņtuņ eru buņo mitomi omaine omaine kosa miegobi.

⁷ Yoņoji Anuture Kadi buņore qaqaņi fukenimiņ ore manegobiyon, yoņoyonę Biņe buņore fuņne so mane mukuru jiņomai qaki akon miegobi. Omaine ņiņigo jiņoyaņuņgo koimo dimaku buņo sanaņgaru kosabasa miku jigo qaegobi.

⁸ Anuture Kadi buņo oi fiine yobu. Oi fuņne pega ore so poretiņ qaqaņi eku boyobebeneņ soine bobiaņ nobeega, oi manegobeneņ.

⁹ Anuture Kadi buņore fuņne oi iņi mane mukuinebi: Oi ņiņigo posiine poretiņ yoņore eru matayoņ, Anutuji oi ņiņigo kekesiine botiņ

yabeŋ ore eru ruame pega. Goineji kasigaru inŋi eegobi: Jauba qaŋgoqasa qaku buŋo qaki qoqo-muku paiineo qoqo ŋonejiji eegobi. Wuwunuŋ eru agiburanyaŋuŋke goku jibu Anutu keta etebi maŋyaŋuŋ keji gako qaƣouma gogobi. Maŋgo mamayaŋuŋ eru goine yabeŋi komeegobi.

¹⁰ Boesau eegobi. Sodom taŋgo ebuŋ, ore so kadi odureru ŋi yokoyoke akon eru ŋigo yokoyoke akon rorobobo eegobi. Ŋiŋigo bosem-bea yabenimiŋ ore qaƣagaru kipe yabeegobi. Buŋo ikoikoine miegobi. Buŋo miku mimipaŋ buŋoo kiperu jibu eadu eegobi. Anutuŋi eebobo poretiŋ ekimiŋ ore Bobiaŋ Biŋe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anuturu Kadi buŋo oo ŋiŋigo mamanesinde kadi poretiŋ tiriegobi, oi botiŋ yabeŋ ore eru pega.

¹¹ Anutu, seŋgiŋbaŋgiŋ Rauine iŋoji mamanesinde kadi poretiŋ oi Biŋe buŋoo ruame pega. Nonji Bobiaŋ Biŋeine kuririineke misauebemiŋ ore manesiŋ nuru Biŋe buŋoine oi nareya. Oŋu.

Polji Ofon yaunmoririinere ore miten gaga.

¹² Kristo Yesuji maŋne osoeko gioine damaŋ so babemiŋ ore so fukebe ŋone nume sagako gioine nareme baego. Gio babemiŋ ore usuŋine nareru go wapega, ore Ofonŋonŋuŋ miten gaku gogo.

¹³ Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyaruru kekesuesue joineke eyareku gobon. Oŋu gobonŋon, ya oi Yesu so manesiŋ garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburaŋ oŋu

eru gobonj ore nonemainj enareku bogbore nume qowiriebonj.*

¹⁴ Ofoŋnonjuni yaunmoririine nareku boakonj yobu keseme nonde paio ropeya. Onu ropeko mamananiŋneji fukeme manji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukebonj. Injoke qakatoru dimaku manjokoine raugaru niŋigo maŋneji manjoko eyareego.

¹⁵ Nonji niŋigo goine sosowo yadureru agiburande niŋigo yoŋore botugo soguneyanunj fukeru gobonj. Onu gobonyonj, Kristo Yesuji agiburanj niŋigo munan qa noreiŋ ore eru moreŋgo wakiya. Buŋo korun oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buŋo korun oiji sanan qanqanine fukeega. Oi niŋigo sosowo manesiŋ garu roru sabarekimin ore so fukega.

¹⁶ Agiburande niŋigo yoŋore soguneyanunj fukeru gobonyonj, Kristo Yesuji nonj yoore eru nonemainj enareya: Injoni noke maŋwomo paiineo munan qa nareko Anuture maŋ kamasi totogo fukeiŋ ore mane sananɣaya. Nonde njadio niŋigo goineji Yesu manesiŋ ganimiŋ, kamasiine oi yoŋore yadubemiŋ ore maneya. Oi yaduko soine afagaru maŋyanunj kerisieru gogo sananjinere biŋe fukeniŋiŋ.

¹⁷ Nonemainj enareya ore eru Anutu mitenj gaego. Injoni Kiŋ Ofoŋ tatariine tomiri fukeru goiŋ. Anutu moakonji damanj mogo so komeme kamasiine so noneegobeneŋ. Nonji injore tinabiŋe damanj so mitenj gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropeiŋ. Buŋo oi foriine.

* **1:13:** Apo 8.3; 9.4-5

18 O mamananesinde madene Timoti! Rone kaje-qouŋ buŋo goine gore mibuŋ, buŋo oiji kitiŋga guko soine kuririgoke fukeru goigoŋ. Buŋo ore so iŋi mitiga garego: Goji gogo gbagbataeŋine gomiŋ ore jigo sanaŋine qaku goigoŋ.

19 Jigo qaku oo mamananiŋgo gbanjiru egu jibugaeiŋ ore ru baiŋoŋ. Maŋgo gake sisiŋaŋ eeku mamane sembeneji so kejiŋame Anutuji maŋkajeo saŋu qaega, oi soine maneru goigoŋ. Niŋigo goineji maŋ siŋaŋ yayabeyaŋuŋ bokero kosa gobi mamananiŋyaŋuŋji wirieru komekiine fukeru jaŋgaru mataeya. Ogâji koe karoŋaŋgo igoku jaŋgaga, ore so igojaŋqanjaŋ eru sembe-abuŋ.

20 Mamananiŋyaŋuŋji jaŋgaru mataeya, yoŋore botugo ŋi yoyoka tinayakuŋ Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botiŋ yapebemiŋ ore embimbiŋgaru manyakuŋ kerisienimi ore oi Satande meo rua yapeboŋ. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakuŋ ore so maneru manyakuŋ joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Oŋu.

2

Biŋe buŋo giore oŋgawowosi buru

1 Ya qoruine oi oŋgawowosi gio. Nonji ore maŋ papakarere buŋo miku maŋ-ŋaŋuŋ iŋi bapakarego: Noŋo niŋigo sosowo yoŋore oŋga wosiru yameŋ keku karieru Anutu weu teru danŋe miku goinebi.

2 Kiŋ koito eru gawmande siŋaŋ niŋigo fuŋne fuŋne yoŋore eru oŋga wosiru goinebi. Oŋu

kitiŋ yarekabuŋ poretiŋ akonŋ siŋaŋ nobekabi womo paiineo waigo gokimiŋ. Onu goku Anuturo mi boyoberu eebobo poretiŋ eru baku gobeneŋ kuririineke fukeeiŋ.

³ Onḡawowosi gio onuine oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munanḡoḡo Raunonunde jiŋo maio soine sagaga.

⁴ Inoji ŋiŋigo sosowoji Biŋe buŋo foriine mane mukuru maŋyaŋuŋ kerisiebi munan ḡa yareko ḡowirienimiŋ ore maŋ aŋiine maneega.

⁵ Anutu moakonji goga eru ŋiŋigo Anutuke ḡodure nobeiŋ ore ŋi moakonji onuakonŋ goga. Ni moakonŋ Yesu Kristoji ḡodure nobeiŋ ore sananḡako goineji oi embimbiŋgaegobi.

⁶ Inoji agiburaŋ ŋiŋigo sosowo nonunde due baiŋgore gogoine kiŋiŋgaru bokeya. Biŋe buŋo oi Anutuji damaŋ ruame goineji damaŋ poretiŋ oo funḡaru kitiŋḡaku mitaniŋgabi nonunde wareya.

⁷ Ore eru Anutuji aposol fukebemiŋ ore igodonŋ nuru sore nume kiŋaŋine ḡaku kantri so rore-gaego. Niŋigo Yesu manesiŋ ganimiŋ ore Biŋe buŋo foriine yobu ḡaji yareego. Funene onu miku iko matayoŋ, buŋo foriine onu migo. Onu.*

Ni eru ŋigo ŋonḡore gogo buru

⁸ Ore eru maŋ aŋineji inŋi migo: Ni ŋonḡoji gben akonŋ kae so tumaniḡaru onḡawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru maŋ-ŋaŋuŋ ḡbagbagame soine meŋaŋuŋḡo bofeŋgaru Anutu onḡa wosieinebi.

⁹ Niŋigo ŋonḡore unḡsowoŋ buŋo oi inŋi migo: Nonḡoji soki yoyomaŋaŋuŋ yomaru sakiŋaŋuŋ poretiŋ

* 2:7: 2 Tim 1.11

kemagaru goinebi. Kambaŋ soki fiine sari eru ŋone aŋiineke oi furiine sogoji so bainebe. Qoru sikiŋaŋuŋ qaku eri fuŋne fuŋne so ruaru mi-
jeri erigaru bainebe. Niginbote me goul oiji so baeri einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku erionbarion so einebi.*

¹⁰ Kuririŋaŋuŋ foriine oi eebobo fiine. Ŋigo Anuturu mi egu odurenimiŋ ore kokoiŋaŋuŋ maneru tinaine totogo mifukeegobi, ore so ŋoŋoji gio fiine fiine ore miine dimaku baeinebi.

¹¹ Ŋiji qaji ŋarebi ŋigo ŋoŋo ŋoŋoŋaŋe baba waki eru Biŋe buŋo denaŋdenaŋ maneru namaŋ-ŋaŋuŋ siŋaŋgaru wakimine eru miŋaŋuŋgo afaŋoŋ so bokirieinebiyoŋ, oi maŋ wombun-
ŋaŋuŋgo ruaru goinebi.

¹² Ŋigo ŋoŋoji ŋi siŋaŋ yaberu qaji yabenimiŋ ore nonji 'Oŋ!' so migoyoŋ, tumangabi ŋoŋo waigo buŋoŋaŋuŋ bokeru ŋeinebi.

¹³ Anutuji rone Adam bofukeru iŋore ŋadio Ewa (Iw) bofukeya.*

¹⁴ Kobenji Adam so eaduyayoŋ, ŋigo oi eadu teme buŋo odureru agiburaŋ baya.*

¹⁵ Jibu ŋigo yoŋoji gio buruyaŋuŋ boyoberu odumade roru Kristo manesiŋ garu eebobo gbagbataeŋine boyoberu maŋkekerisie ogopuyaŋuŋ manji jojoko eyareru waigo gonimiŋ ine, Anutuji soine munaŋ qa yareko qowirieru Sombuŋgo ropenimiŋ. Oŋu.

3

* 2:9: 1 Pi 3.3 * 2:13: Jen 2.7, 21-22 * 2:14: Jen 3.1-6

Ziozre gio siŋaŋ ŋoŋore buŋo buru

¹ Moji maŋkekerisie kufufunde mande siŋaŋ pasto ŋirau fukeiŋ ore aŋi manega, iŋoji gio tinabiŋeke kuririineke bofukeiŋ. Buŋo oi fofori yobu.

² Ore eru maŋkekerisie kufufunde mande siŋaŋ giore ŋi yo oŋuine roosoeru igodonŋabi sagaiŋ: Monde sakigo bakare buŋo tomiri, ŋigo moakonde ŋoe, metoine iinŋuŋ tomiri, eeboboine poretiŋ sisiŋaŋ eeko araŋ ba teegobi. Inoreo warenimiŋ, oi soine kepore yaberu kewio eru uŋsowoŋ eyareku mamane poretiŋ qaji yareega.*

³ Moji obu sanaŋine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayoŋ, moji soine ŋiŋigo bodure yabeku bomiriŋ yaberu denanɗenaŋ eyareega, ŋoŋo ŋi oŋuine igodonŋainebi.

⁴ Moji inoyonunde ŋonunɗu madepuine soine siŋaŋ yaberu kajeqounyanunɗu eyareme odumadeineji araŋ ba teku buŋoine sosowo renŋaru gogobi, oi igodonŋabi dimaine.

⁵ Siŋaŋ ŋi moji inoyonere garikiŋpuine siŋaŋ yabeŋ ore eru mosobofukega ine, iŋoji Anuture maŋkekerisie kufufunpuine urunɗu rau yabena? Oi embimbiŋana.

⁶ Ni moji damaŋ joroine maŋine kerisieru qinɗu keru dimaga, iŋoji soine qoqodure gio bobo siŋaŋ fukeru goine. Moji damaŋ pomponine maŋine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropeiŋ. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji buŋoine mitariku igogaru

* **3:2:** Tai 1.6-9

yobeko wakiya. Ore so ɲoɲore siɲaɲji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan oɲuine mitarime egu wakiɲ.

⁷ Siɲaɲ moji maɲkekerisiere yaura yoɲore bo-tugo tinabiɲe fiine so osigana ine, ɲiɲigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitiɲine ruame oiji odemuguko egu waki qaiɲ. Oɲu.

Ewanjelis eru Biɲe gio ɲiɲigo yoɲore buɲo

⁸ Biɲe gio ɲiɲigo* yoɲoji oɲuakon ɲiɲigoji araɲ ba yarenimiɲ ore so mikoroɲyaɲuɲ tomiri fukeru goinebi. Goineji buɲo maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembeɲine goku moneɲ yare yameɲ keegobi, oi so igodon yabebi dimainebi.

⁹ Oi matayoɲ, ɲiɲigo mamananesinde buɲo fori-ine soɲsoɲine Anutuji barariɲga yareya, iɲoji baku oo qakatoru maɲyaɲuɲ egu kejiɲaiɲ ore sisiɲaɲ eku gbagbataeɲine gogobi, ɲoɲo oi igodon yabeinebi.

¹⁰ Oi oɲuakon bonieru osoe yabebi buɲo migo ore so sanɲgaru dimakabi sagaiɲ ine, soine igodon yabebi dimaku Biɲe giore ɲiɲigoyanɲuɲ fukeru goinebi.

¹¹ Yoɲore ɲigopuji† oɲuakon ɲiɲigoji araɲ ba yarenimiɲ ore so mikoroɲyaɲuɲ tomiri eru

* **3:8:** Mebapi (dikon) oi ɲi eru ɲigo mebapi (dikones) oi ɲigo, yoɲo pasto ɲirau keririɲyaɲuɲgo babapi gio baku maɲkekerisie kubu siɲaɲ yaberu Biɲe buɲoji gume yaberu sakire gio goine baku oiji kitɲ yabeegobi. Ewanjelis me maɲbapakare ɲiɲigo yoɲo dobu sakiineo dimagobi, yoɲoji maɲyaɲuɲ kerisienimiɲ ore Biɲe buɲo qajiru oiji maɲyaɲuɲ bapakareru kajeqouɲ buɲoyanɲuɲ yareegobi.

† **3:11:** Biɲe gio ɲigo eru Biɲe gio ɲire ɲonun yoɲore mimiti yo miga.

ɲadiqoqo buɲo miji kipoɲ so eku goinebiyoɲ, sakipepeyaɲuɲ tomiri dimaku gio sosowo bose-qosembeyaɲuɲ tomiri baku goinebi.

¹² Biɲe gio ɲiji ɲigo moakonde ɲoe fukeru iɲoyoɲunde ɲonuɲ madepu eru kiɲaɲqoqopuine oi soine siɲaɲ yabeeine.

¹³ Biɲe gio ɲiɲigo gioyaɲuɲ fiine akoɲ baegobi, ɲiɲigoji oi araɲ ba yarekabi tinabiɲe fiine bo-fukenimiɲ. Oi bofukeru soine koimo dimaku ɲiɲigo maɲyaɲuɲ bapakareru Yesu Kristo manesiɲ gagobeneɲ ore buɲo oi sanaɲgaru mieinebi. Oɲu.

Anutuji Biɲeine soɲsoɲine barariɲga noreya.

¹⁴ O Timoti, nonji pipa goreo wareru ɲone gubemiɲ ore origagoyoɲ, jibu quraɲ yo gore quraɲgago.

¹⁵ Damaɲne bojororu egu warebemiɲ ore bonieru quraɲ yo iɲi ore quraɲgaru ruabe foga: Go Anutire maɲkekerisie kufufuɲpuine uruɲu siɲaɲ yabende eeboboyaɲuɲji poretiɲgaru fiine fukeiɲ, ore uɲsowoɲ buɲo oi osegaru maneigoɲ. Anutire kufufuɲpu nonuɲ Anutire qoqodure zioz sa fukegobeneɲ. Gogo Rauinere qakatokabeneɲ qodure nobeko kae so tumaɲgaru buɲo foriine miku saueegobeneɲ. Buɲo foriineji sembearu usuɲine egu wakiɲ ore goduine eru otuɲine fukegobeneɲ.

¹⁶ Anutuji munaɲqoqore fuɲne soɲsoɲine barariɲga noreya, ɲiɲoji Biɲe buɲo oi mane taniɲgaru iɲi miku bofukeegobeneɲ: Biɲe Rauine iɲoyoɲe moreɲ ɲi fukeru botunoɲuɲgo fukeya.

Fukeko buᅇo koroineo ruaiᅇgo buᅇo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji fuᅇine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofonᅇ fukeru pakareru Sombuᅇ mimererenᅇ siᅇaᅇ yabeko kuririine fukeme piku ᅇonebuᅇ.

Oi ᅇonebi Anutuji ogagame Sombuᅇgo roperu Anutuke ᅇeku siᅇaᅇ nobeegobi. Siᅇaᅇ nobeme Biᅇe buᅇoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniᅇgabi kokoine yoᅇoji manesiᅇ gaegobi.

Oᅇu mifukekabeneᅇ foriine kuririineke fukega. Oᅇu.

4

Buᅇo ikoine qaji ᅇarebi bojiqojibu fukega.

¹ Anutu Moroineji buᅇo iᅇi mitaniᅇgako poretiᅇ mane mukugobeneᅇ: Morende damanᅇ tariiᅇgo eiᅇ, damanᅇ oo ᅇiᅇiᅇgo boakonᅇ yobu yoᅇoji mamanesiᅇ bokeru Ofonᅇ ᅇadi gaku gemokaku yoᅇore meo rakanimiᅇ. Oᅇu rakakabuᅇ gemokakuji boburoku qaji yareegobi, yoᅇore mamane buru boyoberu bojiqojibu gonimiᅇ.

² Jijibu oi iᅇi fukeiᅇ: Goineji maᅇkekerisie sasaki ebi Satanji moge soiine maᅇyaᅇuᅇgo aeᅇ koronᅇineji qakatoru maᅇkajeyaᅇuᅇ kejiᅇgame komekiine fukeko buᅇo ikoine kosa miku jibugaegobi.

³ Yoᅇoji ᅇiᅇiᅇgo iᅇi jijibu qaji yareegobi, ‘Maᅇkekerisie ᅇiᅇiᅇgo yoᅇoji ᅇoe ᅇonuᅇ oᅇuine so rorobaba eku goinebi eru uᅇo goine egu nonimiᅇ ore sowo ruaru goinebi.’ Oᅇu jijibu qaji

yareegobiyon, Anutuji uqo munjan sosowo oi nokimiŋ ore bofukeya. Oi ɲiŋigo Anutu manesiŋ garu buŋo foriine mane mukugobeneŋ, iŋoji oi mifiako soine danŋe miku nokimiŋ ore eru noreya.

⁴ Anutuji ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ɲadi ganimiŋ ore so matayoŋ, ya rua noreiŋ, oi soine danŋe miku raugakimiŋ.

⁵ Ya ɲiŋigo jiŋoyanunŋo sowoineke fukena ine, oi soine Anuture buŋo miku oŋga wosibeneŋ usunineji ipororu munanŋ qame motenŋaiŋ. Onu.

Kristo Yesure kiŋanqoqo fiine oi iŋi:

⁶ Goji maŋkekerisie ɲiŋigo onu qaji yareru goku Kristo Yesure Biŋe gio bobo ɲi fiine fukeru goigoŋ. Goji Biŋe buŋo boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake onuakon buŋo fiine oi eru manesinde unŋowon buŋo sosowo osegaru manesuku oiji maŋgo gume ee goigoŋ.

⁷ Moreŋ ɲiŋigoji nemu saiŋ buŋoine mitomi mibi Anuture Biŋe buŋoji mumu eiŋgo ega, oi bio yoberu ɲadi gaigoŋ. Oi ɲadi gaku Kristo onuine fukeru gomiŋ ore mande kekegbore eku goigoŋ.

⁸ Anutuji gogo damanŋ yoo morenŋo gogobeneŋ, oi mifiagaru noreko jiki seŋginbanŋiŋ gonimiŋ ore kikipe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayonŋ, mande kekegbore oi otunnonunŋ sananŋine fukega. Ore eru mande eeboboine oi damanŋ so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo maŋgo egareku kitiŋ guko goiŋ.

9 Buṅo migo, oi nḡiḡo sosowo roru maneru sabarekimin ore so sanaḡ qaṅqaṅine fukega. Buṅo sanaḡ qaṅqaṅine mo oi inḡi:

10 “Anutu gogo Rauine inḡoji nḡiḡo sosowo munaḡ qa noreinḡo manega. Maṅṅoṅuḡ kerisieru manesiḡ gaekiminḡ ine, fofori munaḡ qa noreeinḡ. Onḡu manesiḡ gagobeneḡ. Goine niḡoji onḡu fukeinḡ ore oori onḡuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinonḡuḡ qaku jogbasasanaḡ eegobeneḡ.”

11 Go nḡiḡo buṅo ore so boyoberu eru baniminḡ ore mitiḡaru qaji yareru goiḡoḡ.

12 O Timoti, jeṅṅoḡ goge ore moji egu mipemirinḡ guinḡ. Ore eru maṅkekerisie nḡiḡo botuyanḡoḡo mosi fiine inḡi yaduru goiḡoḡ: Buṅo fiine akonḡ miku eebobo poretinḡ boyoberu nḡiḡo poretinḡ manḡi jojoko eyareru goiḡoḡ. Mamanesinde kekegbore damaḡ so baku Anuture gio basarigande ore eru manesiḡ guru goinebi. Onḡu gbagbataeḡine akonḡ fukeru bande nḡiḡoji soine aran ba garebi goiḡoḡ.

13 Go damaḡ so Maṅkekerisiere Biḡe Quraḡ oi miine oseḡaru yameḡ keku mitaniḡaru kufufuḡ maṅyaḡuḡ oiḡi bapakareru qaji yareru goiḡoḡ. Damaḡ mobeine yoo onḡu eru gokande nonḡi warebe sagaiḡ.

14 Mineboboine yoḡoji meyaḡuḡ gore paio ruaru onḡa wosigabi Anuture kajeḡoḡuḡ buṅo gore fukeme Anutuḡi gio bobore mamane yaunḡ gareko maṅḡoo pega, oi so kesonḡaiḡoḡyoḡ, ore paiineo gio baku goiḡoḡ.

15 So kesonḡaiḡoḡyoḡ, Biḡe Quraḡ oseḡaru mitaniḡaru qaji yareru goiḡoḡ. Ya yokaomo oi

yameŋ keku miine dimaku kegboreru goigon. Etaŋqataŋ so emiŋ ine, maŋgore touŋmoririji sogueme sanaŋaru koimo fukeiŋ, oi sosowoji ɲone mukunimiŋ.

¹⁶ O Timoti, gakere maŋ sakigo sisiŋaŋ eeku maŋkekerisie gio poretiŋ qaji yaremiŋ ore siŋaŋgo baku sabareku goigon. Oŋu eru gomiŋ ine, go gake seŋgiŋbaŋgiŋ raugamiŋ eru buŋogo maneegobi, oi oŋuakoŋ seŋgiŋbaŋgiŋ qa yabende Sombuŋgo ropenimiŋ. Oŋu.

5

Koje eru ɲiŋigo pogo oi iŋi siŋaŋ yareinebi:

¹ ɲi pogo oi joineke so mi botiŋ yabeigonɲoŋ, mamago oŋuine marumunaŋineo buŋo ɲajiigon. ɲi jeŋoŋ oi kakagbopugo oŋuine eyareru goigon.

² ɲigo pogo oi maŋgogo oŋuine marumunaŋineo buŋo ɲajiigon. ɲigo jeŋoŋ oi seŋpugo oŋuine eebobo gbagbataeŋine boyoberu araŋ ba yareru goigon.

³ Koje tifeyaŋuŋ tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigon.

⁴ Koje more ɲaso madepuine gogobi ine, yoŋoji fuŋfuŋgaine fukeru qoru eteru oi siŋaŋ gainebi. Anutuji mitiga noreya, yoŋoji ore so yoŋoyaŋunde garikiŋpuyaŋuŋ siŋaŋ maŋgo eyarenimiŋ ore fuŋine mane mukuinebi. Maŋgo mamapuŋaŋunji rone damaŋ joroine siŋaŋ maŋgo eyareru gobuŋ, yoŋoji ore tifeine bokirieru tifeŋaŋuŋ bomuku yarebi Anuture jiŋo maio sagaiŋ.

⁵ Koje ɲigo foriine, tifeine tomiri inoyonɛ akon goga, inoji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku onga wosi teega.

⁶ Inoji onu gogayon, ɲigo koje goineji manyanunji joineke fukeme aniyanon sananinere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yonoji morengo sakike gogobiyon, jibu manji komekiine fukegobi.

⁷ Ore eru koje yonore sakigo bakare buɲo so peko goniminɔ ore onuakon mitaninnga yareku goigon.

⁸ Moji inoyonɛre tifepuine so sinan mango eyareru boke yabeko begu gogobi, inore eeboboji sembea forega. Inoji Ofon manesin gaga ore buɲo oi eeboboineji mugaru mankekerisiere yaura kamasu odureru sembeqambe eru goga.

⁹ Mankekerisie kufufun yonoji koje goine qodureru sinan mango eyareegobi, koje moji yonore buruo wapein ore (aplikesin) weweu ruain ine, ɲigo oi osoeinebi. Osoebi inɔ fukeme ino akon tina buru oo jikigaru quranɲaru ruainɔ: Moji gosaine 60 odureru ɲi moakonde nonun goya.

¹⁰ Onu gokame goineji funinere inɔ kitingaku miegobi: Inoji gio fiine fiine baku goku odumade sinan garu kajeqoun buɲo yajime maneru sogebun. Ninigo kotuine piineo kepo yaberu nonemain yabeku Kristore ogopuine gbagbataenineji warebi wiyanun jureru komon garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Konkon manineo gobun, oi bobian yaberu gio fiine sosowo baingo ore manine daman so kiperu miine dimaku goya. Koje onuine buru papiago

quraŋgaru siŋaŋ yabeku goinebi.

¹¹ Koje ŋigo pogo so fukegobi, yoŋore tina oi tina buru papia oo so ruaigoŋ. Oi ruanonŋ ine, yoŋore aŋi sanaŋineji jo jako ŋi moke roinŋo ore maŋyaŋuŋ pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimiŋ.

¹² Oi bokeru rone Kristore mi reŋgakimiŋ ore mimipaŋ buŋoyaŋuŋ totogo mikipebuŋ, oi qabi jaŋgaru mataeme Kristoji buŋoyaŋuŋ mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimiŋ.

¹³ Omaine yobu kosa goku jikigaru iŋi egu sembeanimiŋ: Piine piine kosa roregaru damaŋ sibiriganimiŋ ore fuŋine niga yaberu rembeŋine fukeniŋ. Rembeŋine fukeru jikigaru sembearu buŋo kisonŋaru kosa miku buŋo rurumaŋineo so raru yoŋoyaŋunde aŋi boyoberu gio bobo kamasi oruŋgato egu gonimiŋ. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yoŋore ya babi egu jibugaŋ. Buŋo goine yoŋore ya matayoŋ, jibu oi omaine kosa miku sauenimiŋ.

¹⁴ Oŋu egu enimiŋ ore aŋine maneru iŋi migo: Koje ŋigo pogo so fukegobi, yoŋoji ŋi roru odumade roru piyaŋuŋ siŋaŋ garu gokabi sagaŋ. Oŋu ebi kisonoŋunji botunoŋuŋgo misembea nobeiŋgo fuŋne baaru oi so bofukeiŋ.

¹⁵ Koje goineji yoŋoyane sisiŋaŋ so ee eku Kristo ŋadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi.

¹⁶ Maŋkekerisie kufufuŋ noŋuŋ ŋigo koje yobu, tifeyaŋuŋ tomiri gogobi, oi siŋaŋ yabekimiŋ ore igodonŋ yabeegobeneŋ. Ore eru maŋkekerisie ŋigo more tifepuineji koje fukegobi, iŋoji oi ŋonemaŋ

eyareru goiine. Ore yobinji zioz kubu n̄on̄ore paio so ropeine. On̄u.

Ziozre minebobo oi inji n̄one sijn̄ eyarekiminj̄:

¹⁷ Minebobopunoŋuŋ maŋkekerisie kufufuŋ soine sijn̄ yabeegobi, yoŋoji ore furiine bokirieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yoŋoreone goineji Biŋe buŋo mitaniŋgaru qaji n̄areegobi, ore eru kitiŋyaŋuŋ jikigabi ropeme yareru goinebi.

¹⁸ Biŋe Qurande buŋo moji ore fuŋine oi inji miga,

“Wit kurumbure koruŋ eru komoŋine boroŋŋanimiŋgo bulmakao ŋiine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejaŋgaega, iŋore mi oi so bojigainebi. On̄u gumebi soine uqo tifeine noko sagan̄.”

(Ore so qoroji wasoŋaŋ baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagan̄.) Buŋo mo inji pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagan̄.”*

¹⁹ Mineboboine more sakigo buŋo kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitiŋganiminj̄ ine, oi buŋo koroineo so ruaigoŋ.*

²⁰ Uri yoŋoji agiburaŋ baegobi, goji oi to-togo kane yaberu miyarende sosowo buŋogo oi maneru agiburaŋ egu banimiŋ ore kokoi maneru sisiŋaŋ eeku goinebi.

²¹ O Timoti, buŋo quraŋgaru mitiga garego, oi reŋgaru boyoberu goigoŋ. Ŋi me ŋigo mo so

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7 * **5:19:** Dut 17.6; 19.15

ɲoneaɲi eru goine so sure yabeigoɲ. Ore eru more buɲo oi bonieru kosa so kipeigoɲ. Niɲigo sosowo sogokoɲ osoe yareigoɲ. Oɲu eminde buɲo oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombuɲ mimer-erenɲpuyakuɲ gbagbataeɲine yoɲore jiɲo maio miku oi mimipaɲ buɲoji kipende manebe sagaiɲ.

²² Goine yoɲore agiburaɲi gore paio ropeme mimi egu bofukemiɲ. Ore eru moji “Ofonde gio babemiɲ,” me “Maɲkekerisie kubu jigigabemiɲ,” miga, iɲore fune bonieru so osoeru mego afaine iɲore paio so ruaru mifia teigoɲ. Gake gbagbataeɲine gomiɲ ore sisiɲaɲ eeku goigoɲ.

²³ O Timoti, go damaɲ goine jibe fuke gareko “Yaenmaeɲ!” isimbirin qaku peege. Ore eru obu akoɲ so noigoɲyoɲ, wain obu goine oɲuakoɲ nonde kobeugo bapigame afagaiɲ.

²⁴ Buɲo mo oi iɲi: Niɲigo goineji agiburaɲ ebi pipa totogo fukeko niɲigoji ɲoneru bonieru mitaribi damaɲ yoo mimiyaɲuɲke dimaegobi. Oɲu dimaegobiyon, goineji agiburaɲ eku susumuɲ eru goku jiki Anuture jiɲo maio ropebi totogo fukeko mitari yarein.

²⁵ Niɲigo gio fiine kuririineke baegobi, gio oiji oɲuakoɲ damaɲ yoo totogo akoɲ pega. Gio fiine goine totogo so penimiɲ ine, oi oɲuakoɲ soɲsoɲgo pein ore embimbiɲgaru jiki fukeko ɲonekimin. Oɲu.

6

Kiɲaɲqoqo yoɲore unɲowon buru

¹ Kiɲaɲqoqopuɲaɲuɲ sosowo rauyaɲunde begi osigaru gio furiyaɲuɲ tomiri baegobi, yoɲoji

raupuyanun jauba kosa so eyareinebiyon, arambobo sosowo yadukimin ore so none yaberu goinebi. Nonoji goine yonoji Anuture tina igojiburu egu minimin ore yamej keku dimainebi. Anuture Biye bujo ninigo qaji yarebenej miti bujo oi nonore eebobo ore eru nadi gabi egu sembeain.

² Raupunanun goineji mankekerisie ogopunanun fukegobi, ore eru arambobonanunde manebi wawakiine so fukeine. Onu matayon, raupunanun kinan qa narebi gioyanun fiine fukeega, yonoji Kristo manesin gabi yoro ogo fuke narebi ore eru yamej keku raupunanunde bujo rurumanjo raru mannanun gioo ruaru fiine akon baku goinebi. Go onu mitigaru qaji yareru goigon. Onu.

Biye bujo mijibugabi manjo egu fukein.

³ Ofonnonun Yesu Kristoji mande kekegbore ekimin ore Biye bujoine noreya, ninoji ore so ninigo fianimin ore qaji yareegobenej. Moji Biye bujo foriine ode jibugaru bujo mobeine furuine ninigo qaji yareega, inoji yauraine fukega.

⁴ Inoji sakiine ba ropeegayon, bujore fune so mane mukuga. So mane mukuru mamanesinde bujo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo einjo ore sase eega. Onu maneru goine yonoke gbedioosoe ebi foriine inji fukein: Mobe-mobe manji manetiqoti kekepari eeku manqoqo bujo fofoine miku bosembe nadungadun egu enimin ore sombu mamane eegobi.

5 Onu eku mamanyaŋuŋ jibugame witijibu fukeru gogo foriinere fuŋe ririru ini manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebenenŋ oo kojinoŋuŋ fukeme oo oderu moneŋ mebo bofukekiminŋ’ Onu manesuku tumaŋgaru jijiki migobobo mi manee-gobi.

6 Onu eegobiyonŋ, noŋuŋ Anutu Biŋeinere kekegbore eru moneŋ mebo pe norega, oo maŋ womo qoqo eegobenenŋ. Moro Tiriineji kojinoŋuŋ fukeko waigo enoreega ore fofori seŋgiŋbaŋgiŋ yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobenenŋ.

7 Ore fuŋine oi ini: Noŋuŋ rone menoŋunji ya mo so baku omaine yobu moreŋgo fukebenŋ. Jiki oŋuakoŋ komeru moreŋ yo bokeru metariŋ rakiminŋ.

8 Onu rakiminiyoyonŋ, damanŋ yoo uqo eru kamban mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoqo eeinebenenŋ.

9 Onu eeinebenenyoyonŋ, niŋigo moneŋ mebo ya-sogo bofukenimiŋgo maneegobi, yoŋoji eesoigo bitiŋ oŋuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko aniyanyuŋ sananŋine sembene sembene oi kokoine fukeru manyanuŋ bojiqojibu babi ka-jegi eeniminŋ. Aniyanyuŋ sananŋine kekesiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoqototie bofukeru sibiriganiminŋ.

10 Moneŋ mebore ani sananŋine oiji ya sembene sosowore fuŋqoduine fukega. Kokoineji yoŋoji moneŋ mebore maŋ aniyanyuŋ maneru oruŋoruŋ keku tintuŋ ekabi mamanesinyanyunji jaŋgaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqinyanyuŋ qopogame joisererenŋ

kokoine maneru beusembe gogobi. Onu.

Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.

¹¹ Kokoineji onu gogobiyon, Anuture ni go ya onuine oi use teru nadi gaku gogo yo onuine gomin ore yamen keku goigon: Eebobo poretin boyoberu Anuture gogo sananine kegboreru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku ninigo fofori manji jojoko eyareru goigon. Go yamen keku sanangaru dimaku ninigo waigo paineo eyareru goigon.

¹² Masiri niji sisiri ruabi oo gbin einjo ore to-biriine sosowo qojugaru raga, go ore so mamane-sinjo kegboreru Anutuji sisiri kuririineke ruame oo sanangaru daman so jigo qaku goigon. Anutuji gogo sananine ropemin ore onga gareya, go gogo oi qakatoru roru goigon. Gogo sananine bine fukege, goji bujo oi fiine akon mifukende kokoineji oi maneru soine kitingaku miegobi.

¹³ Anutu ya sosowo bogboreega, go inore jinjo maio funnego mifukende eru Kristo Yesure jinjo maio oi onuakon mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jinjo maio dimaku funeine mitanngaru bujo posiine yobu mifukeya, Kristo inore jinoo inji mitiga garego.*

¹⁴ Go Bine bujo kegboreru daman so rengaru boyoberu goigon. Onu gokande moji “Go kadi ririru sembeamn,” bujo onu migarein ore embimbinngain. Ofonnonun Yesu Kristoji moke fukein ore odi, daman mobeine yoo mande gio onu baku goigon.

* **6:13:** Jon 18.37

15 Anutuji senḡinḡanḡin Rauine fukeru damaḡine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko ḡonekiminḡ. Anutu inoyone akonḡ Ropekiinenononḡ fukeko sosowoḡi inore mea rurumaḡo dimagobeneḡ. Inoḡi kinḡ koito yonore Ofonḡ eru muraḡ yonore qoru fukega.

16 Anutu, senḡinḡanḡin Rauine inoḡi moakonḡ damaḡ mogo so komeinḡ. Inoḡi kuririquraḡ kaeo paibe gokame sosowo niḡononḡonḡ oo ropekiminḡ ore embimḡinḡakiminḡ. Morende ḡinḡigo moḡi oi jinḡoineḡi so piku ḡoneya eru ḡoneinḡo embimḡinḡinḡ. Inore tinabinḡe mitenḡ gakabeneḡ usonḡ Rauine kuririineke fukeru damaḡ tatariine tomiri ya sosowo sinḡanḡ garu goinḡ. Buḡo oi forimenḡ.

17 Niḡinḡo tinabinḡeyanḡunḡke damaḡ yoo morenḡo ropekiine gogobi, oi goḡi inḡi mitiga yareru goinḡonḡ: Moneḡ meboḡi damaḡ mogo matae foreinḡ. Ore eru yonḡoḡi maḡ-ḡanḡonḡ oo so ruaru goinebi. Moneḡ mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, ooriyanḡunḡi janḡaru mataeinḡ. Maḡ-ḡanḡonḡ morende tebemarukugo so ruainebiyonḡ, Anutuḡi ya sosowo oo sinḡanḡ ḡareinḡ ore eru odigabi sagainḡ. Anutuke qakatoru dimakabi inoḡi soine ya funḡe funḡe oi boakonḡ yobu gogoo jeriekiminḡ ore noreega.

18 Inḡi mitiga yareku goinḡonḡ: Yonḡoḡi gio fiine fiine miine dimaku baku onḡuine oo kuririnḡanḡunḡke fukeminḡinḡ. Anuture jinḡo maio kuririnḡanḡunḡke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yanḡ saueru boroḡnḡaru goinebi.

19 Onḡu Anuture jinḡoo tinabinḡeyanḡunḡke

fukeru gogore juṅe boreṅ foriine bofukeru ba saueeinebi. Juṅe boreṅ oṅuine oi gogore otuṅ goduine sanaṅine fukega. Oi ba saueru siṅaṅ garu soine jiki otuṅ goduine oo qinṅ keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

²⁰ O Timoti, Anutuḅi manesiṅ guru gio bobore mamane yaunṅ maṅgoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugaṅ ore sisiṅaṅ eeru goigoṅ. Morende buṅo mitomi omaine eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru ṅadi gaku goigoṅ. Goineḅi “Maṅgboroṅ mi manekimiṅ,” miku buṅo rerekaine misauebi raega. Maṅgboroṅ foriine oi oṅu miku jibugaegobi.

²¹ Goineḅi mamane jijibuine raugaru mifukeru tiṅtuṅ ebi mamananesiṅyaṅunḅi gbaṅiru wirieru jibugaya.

Anuturre yaunṅmoririineḅi ṅoṅoke peine.

**Manʒekerisiere Biŋe Quran Jojofɔ Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9